



Boletim informativo de NUMAZU em português 2025



mês de
NOVEMBRO

★CURSO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES PARA RESIDENTES ESTRANGEIROS

Você sabe o que fazer quando ocorre desastres como terremotos, tsunamis e incêndios? Vamos estudar sobre prevenção de desastres.

Data/horário: 16/novembro/2025 (Domingo) de 13:30h às 16:00h (A recepção é das 13h00 às 13h30)

Local: Corpo de Bombeiros de Numazu Setor norte (*Kotobuki-cho*) (*Numazu Kita shobosho*)

Conteúdo: Curso de prevenção de desastres, experiência em combate a incêndios, experiência com fumaça, Ressuscitacao Cardiopulmonar/RCP, uso de AED.

Participantes: Estrangeiros que moram na cidade ou em municípios próximos

Vagas: 40 pessoas (Por ordem de inscrição)

Sistema de interpretação: inglês, chinês, espanhol (japones) e outros serviços de interpretação de TV disponíveis

Como se inscrever: de quarta-feira, 22 de outubro, das 9:00h às quarta-feira, 12 de novembro, às 17:00h. Inscreva-se pessoalmente, por telefone ou por e-mail.

Por favor, use roupas confortáveis.

Por favor, use transporte público.

Para mais detalhes, visite o site do município

Inscrições e informações: *Chiiki Jiji-ka (Tabunka Kyoseigakari)* ☎ 055-934-4717

✉ kokusai@city.numazu.lg.jp



★PARTICIPANTES DO CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS NICE 2025

Os estrangeiros falarão em japonês sobre seus pensamentos e sentimentos cotidianos. Por que não ouvir os pensamentos e opiniões dos concorrentes?

Data: 08 de novembro (sábado), de 14:00h às 16:30h

Local: Biblioteca Municipal - Sala de Audiovisual (*Shichokaku Hall*)

※ Por favor, compareça diretamente ao local no dia.

Inscrições e informações: *Numazu Kokusai Koryu Kyokai Jimukyoku, Chiiki Jiji-ka Nai*

☎ 055-934-4717



★EXPANSÃO DA ÁREA DE ESGOTO PÚBLICO A PARTIR DE NOVEMBRO

Os esgotos públicos estarão disponíveis em algumas das seguintes áreas, portanto, conecte-se o mais rápido possível.

※ Para maiores detalhes, visitar a *home page* do município

ÁREA	Área alvo (parcial)
<i>Dai-san Chiku</i>	<i>Kami Kanuki</i>
<i>Dai-yon Chiku</i>	<i>Misono Cho</i>
<i>Dai-go Chiku</i>	<i>Fujimi Cho</i>
<i>Ooka Chiku</i>	<i>Ooka (Heiwago)</i>
<i>Kadoike Chiku</i>	<i>Okanomiya</i>
<i>Katahama Chiku</i>	<i>Kozuwa</i>

Informações: Gesuido Seibi-ka, Kokyo Gesuido Kakari ☎055-934-4864

★AVISO SOBRE O SALÃO FUNERÁRIO DA CIDADE

Devido a obras de reforma parcial no salão funerário, o elevador estará indisponível de sábado, 1º de novembro, até meados de dezembro (Período previsto). Durante esse período, utilizaremos um elevador de escadas para auxiliar na locomoção e no transporte de cadeiras de rodas, bagagens, etc. Faremos o possível para evitar transtornos aos nossos usuários, por isso pedimos sua compreensão e cooperação.

※Os serviços de cremação continuarão, com ruído e as vibrações causados pelas obras de reforma.

Consultas: Seção de Administração ☎055-934-4720

★CENTRO MARINHO HEDA B&G: AVISO DE TÉRMINO DO USO DA PISCINA A PISCINA FICARÁ FECHADA DURANTE O ANO FISCAL DE 2025.

Período fechado: 1º de novembro (sábado) a 31 de março de 2026 (terça-feira)

※Todas as instalações, exceto a piscina, estão disponíveis para uso.

Consultas: Heda B&G Marine Senta ☎0558-94-3501

★CURSO DE SALVAMENTO - CURSO GERAL DE SALVAMENTO III

Data/Horário: 23/novembro (feriado) de 9:00h às 12:00h

Local: Estação de trabalho emergencial (*Kyukyu Waku Station*) - no pátio do Hospital Municipal (*Shiritsu Byoin Shikichinai*).

Conteúdo: Reanimação cardiopulmonar para crianças e bebês, manuseio de AED, hemostasia, tratamento de sufocamento, etc.

Requisitos: Pessoas acima do nível de ensino médio, que reside, estuda ou trabalha na área do Departamento de Bombeiro de *Sunto Izu*.

Vagas: Até 30 pessoas para cada curso (Por ordem de inscrição).

Forma de inscrição: A partir de 23/outubro (5ª) 8:30h por telefone.

Inscrição e informação: Kinkyu waku station ☎055-921-9999



★AVISO: RECRUTAMENTO DE ESTUDANTES BOLSISTAS DA CIDADE PARA QUEM PLANEJA INGRESSAR NO ENSINO MÉDIO EM ABRIL DE 2026

Candidatos elegíveis: Aqueles cujos responsáveis moram na cidade, que planejam ingressar no ensino médio ou em outras instituições em abril de 2026, que têm excelentes históricos acadêmicos e que precisam de assistência financeira.

Valor do auxílio: Taxa de admissão de valor fixo de 70.000 ienes (sem necessidade de reembolso)

Número de vagas: 20 pessoas (selecionadas pela comissão selecionadora de bolsas (*Shogakusei Senko Inkai*))

Como se inscrever: Envie os documentos necessários até sexta-feira, 19 de dezembro, diretamente, por correio ou por meio da escola.

※Formulários de inscrição para bolsas de estudo e formulários de recomendação de bolsas de estudo podem ser baixados do site do município e também estão disponíveis em cada escola de ensino fundamental ou na Divisão de Instalações Escolares, no 7º andar da Prefeitura.

※Para mais detalhes, consulte o site do município

Informações/inscrições: Divisão de Administração Escolar Gakko Shisetsu-ka ☎055-934-4805

〒410-8601 Numazu Shiyakusho)



★PARA CRIAR FILHOS DE FORMA SAUDÁVEL

Novembro é o Mês de Prevenção ao Abuso Infantil. Para o desenvolvimento saudável das crianças, é importante que a sociedade como um todo apoie a criação dos filhos e crie um ambiente onde as crianças possam crescer com segurança.

VOCÊ USA LINGUAGEM ABUSIVA OU VIOLÊNCIA QUANDO REPREENDE SEU FILHO?

Está cientificamente comprovado que o abuso verbal e a violência têm um impacto negativo no crescimento e desenvolvimento das crianças. Mesmo que você pretenda "disciplinar" seu filho, isso pode acabar sendo "abuso". É importante criar um ambiente onde seu filho se sinta seguro, mas que leve em consideração seus sentimentos. Se você tiver alguma preocupação sobre a criação dos filhos, seja você pai ou alguém próximo, entre em contato conosco. As consultas são estritamente confidenciais e podem ser feitas anonimamente.

Atendimento 24 horas Centro de Atendimento Infantil Linha direta nacional (ligação gratuita) ☎ #189	Ligue ou visite-nos. Não se preocupe sozinho. Venha conversar conosco. Centro Infantil e Familiar ☎ 055-951-1212	Em caso de emergência Se houver risco de ferimentos ou agressão, entre em contato com a Delegacia de Polícia de Numazu ☎ 055-952-0110 ou ligue para 110
--	---	--

Consultas: Kodomo Katei Center ☎ 055-951-1212

★INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

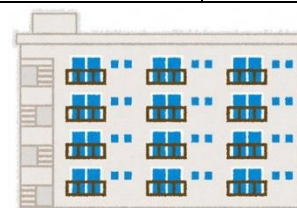
Apartamentos disponíveis	Vagas	Apartamentos disponíveis	Vagas
Jiyugaoka Danchi	5	Hara Danchi	3
Ishida Danchi	1	Hara Machinaka Danchi	2
Kobayashi Danchi	2	Matsubara Danchi	1
Fugaku Danchi	1	Nishi Ide Danchi	1

※ Há limite de vagas de estacionamento.

※ Dia de entrada do apartamento, início de fevereiro de 2026.

Requisitos: Preencher todas condições abaixo.

- ① Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.
- ② Pessoas que residam ou trabalhem no município.
- ③ Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.
- ④ Pessoas que não tenham relação com grupos organizados (inclusive hóspede).
- ⑤ Designar uma pessoa para servir como contato de emergência com endereço, meio de subsistência, etc



Período de inscrição: 12/novembro (4ª) a 14 (6ª) de 8h30h às 17:00h

Sorteio: 25 novembro (3ª), a partir de 13:30h

※ Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas solteiras com 60 anos ou mais ou que possuam certificado de invalidez, etc.

Jiyugaoka Danchi	4 vagas
Kobayashi Danchi	2 vagas
Fugaku Danchi	1 vagas
Hara Danchi	3 vagas

※ As pessoas solteiras que não se enquadrem nas condições acima referidas só podem candidatar-se a unidades habitacionais permanentemente disponíveis que não tenham recebido candidatura há 4 meses ou mais a partir da data de início da aceitação da candidatura.

※ Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura (*Jutaku Seisaku-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição.

※As unidades habitacionais que não forem definidas neste recrutamento, estarão disponíveis a aceitar candidaturas.

※Você pode solicitar sem ter fiador.

※Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a *Home Page* do município.

Inscrições/Informações: *Jutaku Seisaku-ka, Shiei Jutakugakari ☎055-934-4792*

★VAGAS NAS HABITAÇÕES PROVINCIAIS

Recrutamos moradores para habitações na prefeitura todo mês.

Apresentação: Todo dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: todo mês do dia 10 a 18.

※Para maiores detalhes sobre a inscrição, favor entrar em contato ou verificar na *Home Page*.



Home Page

Inscrições/informações: Escritório de Habitação Pública da Região Leste da Província de *Shizuoka* (*Ken Jutaku Kyokyu Kosha Tobushisho*) ☎ 055-920-2271

Informações: *Jutaku Seisaku-ka, Shiei Jutaku Kanri Kakari* ☎ 055-934-4792

★1º DE DEZEMBRO (2ª) É O DIA DE VENCIMENTO IMPOSTO MUNICIPAL (*Shikenminzei*) 3º PERÍODO

Não vamos nos esquecer de pagar até o vencimento.

◆Haverá atendimento noturno para pagamento das parcelas.

Data/horário: 11/novembro (3ª) de 17:15h às 19:00h

Consultas: *Nozei Kanri-ka, Nozei Suishin Gakari* ☎055-934-4732

★1º DE DEZEMBRO (2ª) É O DIA DE VENCIMENTO

TAXA DE SEGURO NACIONAL DE SAÚDE (*Kokumin Kenko Hoken*) 5º PERÍODO

Não vamos nos esquecer de pagar até o vencimento.

✚Haverá atendimento noturno para pagamento das parcelas.

Data/horário: 11/novembro (3ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar, *Kokumin Kenko Hoken-ka*

Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno Gakari* ☎ 055-934-4727

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO

SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data: 11/novembro (3ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água, *Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari*

Informações: *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎ 055-934-4853

★O DIA 07 DE DEZEMBRO (domingo) É O DIA DE TREINAMENTO LOCAL DE PREVENÇÃO DE DESASTRES

Um treinamento em toda a cidade será realizado simultaneamente, simulando o grande terremoto do Vale de Nankai. É importante estar mentalmente preparado diariamente para que você possa agir com calma em caso de emergência. Participe do treinamento local e prepare-se para desastres. No dia, o treinamento será transmitido pelo sistema de som.

+ **Tempo e conteúdo da transmissão do treinamento**

Ocorrência de Terremoto (9:00h)	A sirene soará para alertar sobre o terremoto. Por favor garanta sua segurança
Aviso de alerta de tsunami (9:03h)	A sirene de alerta de tsunami soará. Mantenha-se longe de costas e fozes de rios e evacue para áreas mais altas.
Fim do treinamento (11:00h)	Você será notificado o final do treinamento

Informações: Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari ☎ 055-934-4803

★AVISO DO CENTRO DE SAÚDE

08 DE NOVEMBRO É O “DIA DOS DENTES SAUDÁVEIS”

Aqui estão três pontos importantes para ter dentes saudáveis. Vamos aproveitar esta oportunidade para reconsiderar como manter a saúde bucal.

- Escove os dentes após cada refeição
- Uso de equipamentos de limpeza interdental
- Exames odontológicos regulares

+De 10 a 16 de novembro ocorre a “Semana de Conscientização sobre Questões Relacionadas ao Alcool”

A constituição física de cada pessoa é diferente, com algumas pessoas sendo mais tolerantes ao álcool do que outras. É importante entender sua constituição física, beber com moderação e cuidar da sua saúde.

~Dicas sobre o consumo de álcool

- Entenda seus hábitos de consumo de álcool
- Defina uma quantidade predeterminada de álcool para beber
- Reserve um dia de folga para o fígado



Quantidade recomendada por dia



• Cerveja 500ml



• Saquê 1 dose(180ml)



• Vinho 180ml



• Shochu 100ml

Informações: KenkoZukuri-ka/Hoken Senta ☎ 055-951-3480

★TESTE NACIONAL DE TRANSMISSÃO SIMULTÂNEA DE INFORMAÇÕES J-Alert

O J-Alert é um sistema que transmite instantaneamente alertas de emergência sobre terremotos, alertas de tsunamis, informações sobre ataques de mísseis balísticos e outras informações aos cidadãos por meio de transmissão de rádio.

Data/horário: 12/novembro (4ª) 11:00h

Atividade: 「Kore wa Je Arato no tesuto desu (É um teste do J Alert)」 Repetição por 3 vezes

Informações: Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari ☎ 055-934-4803

★CAMPANHA NACIONAL DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS NO OUTONO

『Mesmo nos dias em que você estiver com pressa, pare de se mover, desligue o fogo e prepare-se』

A campanha nacional de outono de prevenção de incêndios ocorrerá de 09 de novembro (domingo) à 15 de novembro (sábado).

Vamos estar atentos à segurança contra incêndios diariamente e tentar criar uma cidade segura, protegida e sem incêndios.

Prevenção de Incêndios Residenciais: 10 Pontos-Chave para Proteger sua Vida

~~Quatro Hábitos~~

- ① Nunca fume na cama e não permita que outras pessoas o façam
- ② Não coloque itens inflamáveis perto do fogão
- ③ Não deixe o fogão sem supervisão durante o uso.
- ④ Limpe qualquer poeira das tomadas elétricas e desconecte todos os plugues desnecessários.

~~6 medidas~~

- ① Para prevenir incêndios, utilize fogões, queimadores e outros aparelhos equipados com dispositivos de segurança.
- ② Para detectar incêndios precocemente, inspecione regularmente os alarmes de incêndio residenciais e substitua-os a cada 10 anos.



③ Para evitar a propagação de incêndios, mantenha os cômodos arrumados e use roupas de cama, roupas e cortinas resistentes a chamas.

④ Para apagar incêndios enquanto ainda são pequenos, instale extintores de incêndio e saiba como usá-los.



⑤ Para idosos e pessoas com deficiência, certifique-se sempre de que as rotas e métodos de evacuação estejam desobstruídos e prontos para uso.

⑥ Implemente medidas de prevenção de incêndios em toda a comunidade, como participar de simulações de prevenção de incêndios e desastres e solicitar que os bombeiros façam visitas domiciliares.

Informações: *Sunto Izu Shobo Honbu, Dai ichi Homen Honbu* ☎055-935-5119